

ПРИМЕНЕНИЕ МЕДИАТЕХНОЛОГИЙ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Ольга Владимировна Галустян¹, Ольга Андреевна Зубова², Дун Чжэн³

Южный федеральный университет (ЮФУ)^{1, 2, 3}
Ростов-на-Дону, Россия

¹Доктор педагогических наук, профессор кафедры образования и педагогических наук
Академии психологии и педагогики,
тел.: (863) 218-40-00, e-mail: ovgalustyan@sfnu.ru

²Магистрант кафедры образования и педагогических наук Академии психологии и педагогики,
тел.: (863) 218-40-00, e-mail: oazubova@outlook.com

³Аспирант кафедры образования и педагогических наук Академии психологии и педагогики,
тел.: (863) 218-40-00, e-mail: d_zheng@outlook.com

Аннотация. Статья посвящена применению медиатехнологий в преподавании иностранных языков. В статье отмечается повышение значимости СМИ и коммуникаций (компьютера, интернет-ресурсов, телевидения, радио-, фото- и видеоконтента), которые стали неотъемлемой частью социума. Мультимедийная технология представляет собой структурную систему процессов приобретения, освоения, интерпретации, формирования медиапродуктов на основе цифровых средств. Возникла необходимость в повышении уровня медиакомпетентности педагогов, способных управлять и пользоваться достижениями цифровой техники, использовать ее для повышения эффективности учебно-воспитательного процесса, а также для обучения иностранным языкам. Авторы приходят к выводу, что интеграция медиатехнологий в преподавание иностранных языков будет способствовать повышению качества обучения.

Ключевые слова: медиатехнологии, медиакомпетентность, иностранный язык, учебная деятельность, образовательный процесс.

Для цитирования: Галустян О.В., Зубова О.А., Чжэн Дун. Применение медиатехнологий в преподавании иностранных языков // Известия Воронежского государственного педагогического университета. 2022. № 3. С. 57–60. DOI: 10.47438/2309-7078_2022_3_57

Введение

Информационное общество – так можно охарактеризовать наш современный мир. Этому поспособствовало несколько факторов: постоянное развитие и совершенствование образовательных систем, повышение значимости СМИ и коммуникаций (компьютер, интернет-ресурсы, телевидение, радио-, фото- и видеоконтент), которые стали неотъемлемой частью социума. Средства массовой информации возобладали над образовательными и просветительскими возможностями, предлагая потребителям доступную и распространенную информацию, специализированные знания [3; 4; 13; 14].

Процесс перехода от постиндустриального мира к индустриальному («информационному») параллельно с развитием информационно-образовательных услуг обусловил формирование такой профессиональной характеристики, как медиакомпетентность, которая обеспечивает следование за тенденциями в мире. Медиакомпетентность подразумевает умелое обращение с новыми медиатехнологиями. Следовательно, как учитель школы, так и преподаватель вуза должен обладать достаточными умениями и навыками грамотного использования современных социокультурных контекстов, что по-

зволяет поддерживать взаимоотношения с учениками и студентами.

Результаты

Вопросу о медиакомпетентности личности в аспектах ее формирования в начале века были посвящены труды как отечественных научных исследователей, так и зарубежных. Государство не остается в стороне, создавая специальные документы, например, президентская образовательная инициатива «Наша новая школа», которые вынуждают рассмотреть нынешний процесс подготовки педагогических кадров, а именно такой аспект, как медиаобразование.

Стоит отметить, что значительный поток информации представляет собой ресурсы иностранного происхождения. Таким образом, на преподавателей иностранных языков возлагается обязанность быть медиакомпетентными не только в русскоязычном пространстве, но и быть способными грамотно интерпретировать зарубежные средства массовой информации, современные западные тренды, с которыми дети в той или иной степени ознакомлены с помощью нынешних средств связи, компьютеров, гаджетов. Последние являются особыми средствами диалога с медиакультурой. Значит, отечественной системе образования предстоит восполнить некий пробел в компетентности будущих педагогов, способных управлять и пользоваться достижениями

цифровой техники, использовать ее для повышения эффективности учебно-воспитательного процесса, а именно рационализации обучения иностранным языкам.

Иностранный язык, как учебный предмет обладает особой спецификой организации, которая объясняется отсутствием естественной языковой среды и необходимостью создания специальной (искусственной) языковой среды для общения на иностранном языке. Такая искусственная форма общения предполагает внедрение всевозможных технических средств для процесса обучения.

В последние годы роль телекоммуникаций в сфере образования повысилась свою значимость. Кроме того, в реалиях дистанционного обучения все более распространенным является такой термин, как компьютерные и информационные технологии. Разные исследователи, например Д.А. Богданова, О.В. Галустян, А.С. Петелин, Е.А. Петелина, Т.С. Просветова, А.Ю. Рыженков едины во мнении, что стоит назвать общепризнанным термин «информационно-коммуникационные технологии» [1; 5; 15].

Термины «мультимедиа», «мультимедийный» являются латинизмами. Они берут свое начало из англоязычных источников в первоначальной транскрипции. Поэтому дословно термин «мультимедиа» означает «полисреда», «многосредность». Ряд ученых (М.В. Еременко, Н.Б. Кириллова, Ю.С. Пашукевич) определяют мультимедиа как спектр информационных технологий, использующих различные программные и технические средства с целью наиболее эффективного воздействия на пользователя (ставшего одновременно и читателем, и слушателем, и зрителем) [7; 10]. Различные толкования данного термина схожи в одном – влияние на потребителя/обучающегося посредством каналов информации. Аудио, видео, графические и анимационные изображения, гипертексты и др. – те самые аппаратные и программные средства мультимедиа, позволяющие передавать обучающую информацию.

Технологии обучения посредством мультимедиа Р.Г. Болбаков и Е.Е. Грибанова определяют как совокупность технических средств обучения и дидактических средств обучения – носителей информации [2; 6].

В результате формируется набор способов, методов, приемов использования мультимедийных средств для обогащения процесса обучения. Это характерно для термина «педагогическая технология», который может рассматриваться в трех аспектах:

– в границах педагогической науки педагогическая технология исследует и проектирует образовательные цели, содержание и методы, а также апробирует педагогические процессы;

– процедурный аспект – как понятие процесса для достижения запланированных результатов обучения;

– деятельный аспект – реализация технологического (педагогического) процесса.

В 1945 году американский ученый Ваннивер Буш предоставил теорию формирования памяти MEMEX, которая рассматривается предпосылкой появления технологии мультимедиа. Она предполагала поиск информации по ее понятийному наполнению, а не по формальным критериям (в порядке цифр, индексов или в алфавитном порядке и т.д.).

Таким образом, у педагога сформировалась потребность в рациональном использовании средств мультимедиа – медиакомпетентность.

Важно отметить, что термин «медиакомпетентность» входит в сферу медиаобразования, которое появилось с бурным развитием телекоммуникации и является самой целью последнего. Медиаобразование способствует адаптации и развитию навыков приема, анализа, мышления, общения на основе поступающей информации из медиа, средств массовой информации, современной культуры. Главная задача медиаобразования – формирование грамотных пользователей, способных не затеряться в быстром потоке новой информации.

Проблеме отечественного медиаобразования особое внимание уделяли в своих работах такие ученые, как Л.С. Зазнобина, О.В. Запечалина, А.А. Новикова, А.В. Федоров, А.В. Шариков. На основе их работ создается понимание неоднозначности процесса развития медиаобразования в России [8; 9; 11; 12].

Доктор психологических наук Л.С. Зазнобина в своих работах поясняет, что медиаобразование – это процесс подготовки «обучающихся к жизни в информатизированном пространстве путем усиления медиаобразовательной аспектности при изучении различных учебных дисциплин» [8].

Поэтому медиаобразование стало важной составляющей в подготовке учителей, работников в сфере образования и самих обучающихся. Следовательно, на основе научных исследований в сфере педагогики и психологии можно понять, что интеграционная технология медиаобразования при обучении иностранному языку позволит современнее построить процесс обмена и передачи обучающей информации. Урок иностранного языка можно рассматривать как средство общения, но целенаправленность и обучающий эффект задается сформулированной тематикой, искусственными учебными задачами или повесткой дня. А педагог может построить содержание занятия, используя различные средства, формы, технологии из других областей и сфер знания. Цифровое обучение и стратегии обучения теперь рассматриваются как осуществимые альтернативы либо полностью поддерживаемые образовательные подходы или дополняющие традиционные методы. Эти альтернативы считаются стремящимися к уменьшению затрат для студентов, сокращающими время прохождения курсов и программ благодаря гибкости и повсеместному доступу, в том числе через мобильные устройства, стимулирующими участие и эффективность пользователя.

Внедрение в структуру урока иностранного языка цифровых средств позволяет обогатить процесс обучения, дает возможность организовать процесс познания более действенно, привлекая больше рецепторных компонентов ученика. Мультимедийная технология представляет собой структурную систему процессов приобретения, освоения, интерпретации, формирования медиапродукта на основе цифровых средств. Главный элемент процесса медиаобразования – информация. Но эта учебная информация обладает точечным эффектом, так как преподаватель использует новые технологии, которые более иллюстративны, наглядны, графически оформлены, наиболее интересны глазу ученика, так как учебный материал соответствует интересам, ценностям и опыту обучающимся. На начальных этапах обучения предмету такая медиадеятельность способствует медиаадаптации ученика в информационном обществе. В дальнейшем обучающийся сможет самостоятельно использовать компьютерные технологии, совершенствуя свое самообразование. Получается, что интеграция медиатехнологий в учебный предмет (иностранного языка) способствует не только

внедрению инноваций в традиционный подход обучения, но и актуализирует, развивает дополнительное образование и самообразование учеников без потери связи с ходом усвоения учебной программы и самим преподавателем. В случае иностранного языка цифровизация позволяет быстро и доступно поддерживать межнациональную и межкультурную коммуникацию, что только улучшает развитие языковых навыков учеников, ведь есть прямая возможность работать и взаимодействовать с носителями языка.

Выводы

Подводя итог, следует отметить, что процесс обучения иностранному языку будет более эффективным, если преподаватели будут использовать медиатехнологии. Отметим, что нехватка опыта в использовании данных средств ограничивают

спектр возможностей, что приводит к неполному разрешению образовательных, воспитательных, интеллектуальных задач учебного процесса. А результаты прошлых исследований становятся менее практичны в связи с усовершенствованием и увеличивающимся числом пользователей медиасредств. Важной становится разработка технологий использования и применения мультимедиа. Таким образом, сформировалась потребность в значительных изменениях процесса преподавания и обучения иностранным языкам. Современный педагог должен обладать компетенциями медиаобразования, навыками управления информационными технологиями.

Конфликт интересов

Авторы декларируют отсутствие явных и потенциальных конфликтов интересов, связанных с публикацией настоящей статьи.

Библиографический список

1. Богданова Д.А. О некоторых возможностях использования современных разработок в информационно-коммуникационных технологиях для образования // Ученые записки ИСГЗ. 2015. № 1. С. 54–59.
2. Болбаков Р.Г. Мультимедийные образовательные технологии // Управление образованием: теория и практика. 2015. № 1 (17). С. 156–167.
3. Галустян О.В. Контроль знаний студентов по иностранному языку в техническом вузе // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. 2008. № 49. С. 258–260.
4. Галустян О.В. Российские и зарубежные интернет-порталы дистанционного и электронного обучения // Дистанционное и виртуальное обучение. 2014. № 3. С. 12–19.
5. Галустян О.В. Теоретические основы применения виртуальной образовательной среды в обучении // Известия ЮФУ. Технические науки. 2012. № 10 (135). С. 48–55.
6. Грибанова Е.Е. Медиадидacticкие возможности образовательных сайтов // Образовательные технологии XXI века / под ред. С. И. Гудиловой, К. М. Тихомировой, Д. Т. Рудаковой. М. : Высшая школа, 2019. 96 с.
7. Еременко М.В., Пашукевич Ю.С. Использование мультимедийных технологий в преподавании иностранного языка // Теория и практика сервиса: экономика, социальная сфера, технологии. 2010. № 2 (4). С. 36–41.
8. Зазнобина Л.С. Стандарт медиаобразования, интегрированного в гуманитарные и естественнонаучные дисциплины начального общего и среднего общего образования. М. : Московский институт повышения квалификации работников образования, 1996. С. 72–78.
9. Запевалина О.В. Медиаобразование как педагогический феномен // Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. 2007. № 1. С. 45–50.
10. Кириллова Н.Б. Медиакультура: теория, история, практика : учеб. пособие. М. : Академический проект Культура, 2017. 496 с.
11. Федоров А.В., Новикова А.А. Российские интернет-пользователи о медиаобразовании: спектр мнений // Инновации в образовании. 2009. № 10. С. 36–50.
12. Шариков А.В. Медиаобразование: мировой и отечественный опыт. М. : НИИСО и УК АПН СССР, 1980. 264 с.
13. Galustyan O.V., Lazukin V.F., Petelin A.S., Ostapenko V.S. Diagnostic activity of teachers at high school // Espacios. 2018. № 39 (10). P. 24.
14. Kravchenko E.V., Galustyan O.V., Kovtunen L.V., Kolosova L.A. Pedagogical practice of students // Espacios. 2018. № 39 (31). P. 31.
15. Petelin A.S., Galustyan O.V., Prosvetova T.S., Petelina E.A., Ryzhenkov A.Y. Application of educational games for formation and development of ICT competence of teachers // International Journal of Emerging Technologies in Learning. 2019. № 14 (15). P. 193–201. doi:10.3991/ijet.v14i15.10572

References

1. Bogdanova, D.A. (2015) O nekotorykh vozmozhnostyakh ispol'zovaniya sovremennykh razrabotok v informatsionno-kommunikatsionnykh tekhnologiyakh dlya obrazovaniya [About some possibilities of using modern developments in information and communication technologies for education]. *Uchenye zapiski ISGZ*. (1), 54–59. (in Russian)
2. Bolbakov, R.G. (2015) Mul'timediinye obrazovatel'nye tekhnologii [Multimedia educational technologies]. *Upravlenie obrazovaniem: teoriya i praktika*. 1 (17), 156–167. (in Russian)
3. Galustyan, O.V. (2008) Kontrol' znaniy studentov po inostrannomu yazyku v tekhnicheskom vuze [Control of students' knowledge of a foreign language in a technical university]. *Izvestiya Rossiiskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A.I. Gertsena*. (49), 258–260. (in Russian)
4. Galustyan, O.V. (2014) Rossiiskie i zarubezhnye internet-portaly distantsionnogo i elektronno obucheniya [Russian and foreign Internet portals of distance and e-learning]. *Distantsionnoe i virtual'noe obuchenie*. (3), 12–19. (in Russian)
5. Galustyan, O.V. (2012) Teoreticheskie osnovy primeneniya virtual'noi obrazovatel'noi sredy v obuchenii [Theoretical foundations of the use of virtual educational environment in teaching]. *Izvestiya YuFU. Tekhnicheskie nauki*. 10 (135), 48–55. (in Russian)
6. Gribanova, E.E. (2019) Mediadidactic possibilities of educational sites. In: Gudilina, S.I., Tikhomirova, K.M., Rudakova, D.T. (eds.) *Educational technologies of the XXI century*. Moscow, Vysshaya shkola publ. 96 p. (in Russian)

7. Eremenko, M.V., Pashukevich, Yu.S. (2010) Ispol'zovanie mul'timediiynykh tekhnologii v prepodavanii inostrannogo yazyka [The use of multimedia technologies in teaching a foreign language]. *Teoriya i praktika servisa: ekonomika, sotsial'naya sfera, tekhnologii*. 2 (4), 36–41. (in Russian)
8. Zaznobina, L.S. (1996) *Standart mediaobrazovaniya, integrirovannogo v gumanitarnye i estestvenno-nauchnye distsipliny nachal'nogo obshchego i srednego obshchego obrazovaniya* [The standard of media education integrated into the humanities and natural sciences disciplines of primary general and secondary general education]. Moscow, Moskovskii institut povysheniya kvalifikatsii rabotnikov obrazovaniya, pp. 72–78. (in Russian)
9. Zapevalina, O.V. (2007) Mediaobrazovanie kak pedagogicheskii fenomen [Media education as a pedagogical phenomenon]. *Vestnik Irkutskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta*. (1), 45–50. (in Russian)
10. Kirillova, N.B. (2017) *Mediakul'tura: teoriya, istoriya, praktika* [Media culture: theory, history, practice : studies. manual]. Moscow, Akademicheskii proekt Kul'tura publ. 496 p. (in Russian)
11. Fedorov, A.V., Novikova, A.A. (2009) Rossiiskie internet-pol'zovateli o mediaobrazovanii: spektr mnenii [Russian Internet users about media education: spectrum of opinions]. *Innovatsii v obrazovanii*. (10), pp. 36–50. (in Russian)
12. Sharikov, A.V. (1980) *Mediaobrazovanie: mirovoi i otechestvennyi opyt* [Media education: world and domestic experience]. Moscow, NIISO i UK APN SSSR publ. 264 p. (in Russian)
13. Galustyan, O.V., Lazukin V.F., Petelin A.S., Ostapenko V.S. (2018) Diagnostic activity of teachers at high school. *Espacios*. 39 (10), 24. (in Russian)
14. Kravchenko, E.V., Galustyan, O.V., Kovtunencko, L.V., Kolosova, L.A. (2018) Pedagogical practice of students. *Espacios*. 39 (31), 31. (in Russian)
15. Petelin, A.S., Galustyan, O.V., Prosvetova, T.S., Petelina, E.A., Ryzhenkov, A.Y. (2019) Application of educational games for formation and development of ICT competence of teachers. *International Journal of Emerging Technologies in Learning*. 14 (15), 193–201. doi:10.3991/ijet.v14i15.10572 (in Russian)

Поступила в редакцию 15.08.2022
Подписана в печать 27.09.2022

Original article

UDC 378.2

DOI 10.47438/2309-7078_2022_3_57

APPLICATION OF MEDIA TECHNOLOGIES IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES

Olga V. Galustyan¹, Olga A. Zubova², Dong Zheng³

Southern Federal University^{1, 2, 3}
Rostov on Don, Russia

¹*Dr. Pedagog. Sci., Professor of the Department of Education and Pedagogical Sciences, Academy of Psychology and Pedagogy of Southern Federal University, tel.: (863) 218-40-00, e-mail: ovgalustyan@sfedu.ru*

²*Master Student of the Department of Education and Pedagogical Sciences, Academy of Psychology and Pedagogy of Southern Federal University, tel.: (863) 218-40-00, e-mail: oazubova@outlook.com*

³*Postgraduate Student of the Department of Education and Pedagogical Sciences, Academy of Psychology and Pedagogy of Southern Federal University, tel.: (863) 218-40-00, e-mail: d_zheng@outlook.com*

Abstract. The article is devoted to the use of media technologies in teaching foreign languages. The article notes the increasing importance of the media and communications (computer, Internet resources, television, radio, photo and video content), which have become an integral part of society. Multimedia technology represents a structural system of processes for the acquisition, development, interpretation, and formation of media products based on digital media. There was a need to increase the level of media competence of teachers who are able to manage and use the achievements of digital technology, use it to improve the efficiency of the educational process, as well as to teach foreign languages. The authors come to the conclusion that the integration of media technologies in the teaching of foreign languages will improve the quality of education.

Key words: media technologies, media competence, foreign language, educational activity, educational process.

Cite as: Galustyan, O.V, Zubova, O.A., Zheng Dong (2022) Application of media technologies in teaching foreign languages. *Izvestia Voronezh State Pedagogical University*. (3), 57–60. (In Russ., abstract in Eng.). DOI: 10.47438/2309-7078_2022_3_57

Received 15.08.2022

Accepted 27.09.2022